

ՅԱՆՎԱՆԻ ՆԻՒԹՈՅ 2021 ՏԱՐԻՈՅ**ԱՐՈՒԵՍՏ****ՆԱՐԵԿ ՎԱՆ ԱՇՈՒՂԱԹՈՅԵԱՆ**

Ձինական վիշապներով եկեղեցական մի վարագոյրի մասին
կամ Երուսաղէմի Սրբոց Յակոբեանց վանքի «Վիշապագոյրը» 157

ԱՇԽԷՆ ԵՆՈՔԵԱՆ

Արտաւանի եկեղեցու բարաւորի «Տիրամայրը մանկան հետ»
պատկերաքանդակը 281

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ**ԱՆԱՀԻՏ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ**

- Եղիշէ Չարենցի «Էմալէ Պրոֆիլը Ձեր» շարքը եւ եւրոպական պոեզիան 10

- Արշակ Բ.-ն Բուզանդի «Պատմութեան» համապատկերում 306

ԵՂԻՇԷ ՎԱՐԴԱՊԵՏ (ՏԷՐՏԷՐԵԱՆ)

Մարդկայինը Օշականի մէջ 16

ՈՌՁԱ ԳԱԼՍՏԵԱՆ

Համօ Սահեան եւ Ֆրեդերիկո Գարսիա Լորկա 297

ՎՈՎԱ ԱՐՁՈՒՄԱՆԵԱՆ

Անուշ Ասլիբեկեանի տողերում միակն ու ուրիշը հայրենիքն է 312

ՍԵՒԱՆ ՏԷՅԻՐՄԵՆՃԵԱՆ

Փորձ մը եւ ո՛չ գործ մը
(Քասիմի «Աշխարհաբար Նարեկ»-ի վերահրատարակութեան առթիւ) 317

ԲԱՆԱՍՏԵՂԾԱԿԱՆ**ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԿԱՐՆԵՅԻ**

- Տաղ ի վերայ Սրբոց Ծննդեան տեղւոյն, որ ի Բեթղէհէմ 21

- Տաղ ի վերայ Սուրբ Յարութեան երկնանման տաճարին,
ուր կան Տնօրինական փրկագործ տեղիքն 166

ՄԵՍՐՈՊ ՔՇՆՅ. ԴԱՐԲԻՆԵԱՆ

Կաղանդ 23

ՀՄԱՅՆԱԿ ԳՐԱՆԵԱՆ

- Հրաժեշտ հոգեւորան 24

- Այս ծառերը, Տէ՛ր... 25

- Վանքը՝ Զատիկին 171

- Իրիկուան աղօթք 296

ԵՂԻՎԱՐԴ

- Գարեգին Կաթողիկոս (Նուիրուած Գարեգին Ա. Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսին) 23

- Մեռեալ ծով 172

- Օրեր 295

ԳՐ. Հ. ԳԱԼՈՒՍՏԵԱՆ

Անառակ որդին 169

ԽՈՐԷՆ ԵՊ. ՆԱՐՊԷՅ

Հայր մեր որ յերկինս 291

Յ. ՈՍԿԱՆ

Վտարանդին առ ոգի Հայաստանի 292

ՅԱԿՈԲ ԱՐՔ. ԳԼՆՃԵԱՆ

Լոյս 294

ԳՐԱԽՕՍԱԿԱՆ**ԳՈԿՏ. ԶԱԻԷՆ ԱԻ. ՔՇՆՅ. ԱՐՁՈՒՄԱՆԵԱՆ**

- Armenian church hymns St. Nersess Shnorhali the graceful (1103-1173),
Armenian church hymnbook, 1936, Jerusalem 27

- Տ. Տ. Բաբգէն Ա. Կիւլէսէրեան, Աթոռակից Կաթողիկոս Մեծի Տանն
Կիլիկիոյ «Պատմութիւն Կաթողիկոսաց Կիլիկիոյ» հատորը 173

ԳՐԱԿԱՆ**ԽԱՉԱՏՈՒՐ ԴԱԴԱՅԵԱՆ**

Տոնիկաշէն (Երեւակայական ճամբորդութիւն պատմութեան բաւիղներում՝
COVID-19-ի պայմաններում) 33

MICHAEL E. STONE

- Two songs of love by Hovhannes T'lkuranc'i 176

- Khachatur Kecharetzi, Four poems 323

ԴԻԻԱՆ ՍՈՒՐԲ ԱԹՈՒՈՅ

- Հաղորդագրութիւն հրեայ ծայրայեղականներու հայ
հոգեւորականներու վրայ յարձակելու մասին 270

- Յայտարարութիւն Կովերու պարտէզի առընչութեամբ 270

- Յայտարարութիւն Տ. Նորայր Վրդ. Գազազեան կարգալոյծ 270

ԼԵԶՈՒԱԲԱՆԱԿԱՆ**ՎԱՐԴՈՒՀԻ ԲԱՐՍԵՂԵԱՆ**

Դաւիթ Վարդապետ Ալաւկայ Որդու «Կանոնական Աւրէնագրութեան»
գրաբարեան դարձուածքները 44

ՋԻՆԱ ՕՇԱՆԵԱՆ

Բարսեղ Կեսարացու «Գիրք Պահոց» թարգմանական երկի հոլովման համակարգը 49

ԱՆՆԱ ՅՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆ

Նոր Հայկազեան բառարանի դարձուածային միաւորների իմաստային խմբերը 329

ԶԱԻԷՆ ԱԻ. ՔՇՆՅ. ԱՐՁՈՒՄԱՆԵԱՆ

Դասական յունարէնի եւ դասական գրաբարի առանձնայատկութիւններէն
«Այլ փրկեա՛ զմեզ ի չարէ» 335

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

Ամանոր	5
Բարիք գործէ՛ եւ ջուրը նետէ	6
Սուրբ Յակոբ	153
«Որք զերկաւոր մեծութիւն փառաց՝ խաւար կոչիցին»	279
Խորհուրդ եւ խօսք	77, 141, 182, 195, 255, 339, 394
Յօդուածագիրներու ուշադրութեան	142, 277, 421

ԾԻՍԱԿԱՆ**ԿԱՐԷՆ ՅՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆ**

Շուշպաների կիրառութիւնը ժողովրդական սրբավայրերում	58
---	----

ԿՐՕՆԱԿԱՆ**ՆԱԻԱՍԱՐԴ ՄԱՐՏՈՅԵԱՆ**

Քահանայական աստիճանի պարտականութիւններն ու իրաւունքները (Վերջ)	66
--	----

ԵՂԻՇԷ ՎԱՐԴԱՊԵՏ (ՏԷՐՏԷՐԵԱՆ)

Մոգեր	74
-------	----

REVD. DR. NERSESS NERSESSIAN

The See of Holy Etchmiadzin and The Vatican:

<i>A chronicle of the contacts between Armenian Catholicos and Popes</i>	78, 183
--	---------

Ն.Ա.Մ.

Խաւարման գիշեր	180
----------------	-----

REVD. DR. ZAVEN ARZOUMANIAN

Tradition and the Armenian church, Dogmatic-Traditional-National

337

ՁԵՌԱԳՐԱԿԱՆ**REVD. DR. ZAVEN ARZOUMANIAN**

The largest Armenian manuscript the Jarrendir of Mush

<i>(Lectionary of Mush) 1202 AD (1917-2021)</i>	88
---	----

ԽԱԶԻԿ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ

Երեւանի եւ նրա մերջակայքի գրչօջախներում գործած գրիչներն
ու նրանց ձեռագրական ժառանգութիւնը

196

ՀԱՅԿ ՅԱԿՈԲԵԱՆ

Սողոմոն Իմաստունը եւ Եօթանասուն երկու դեւերը,

Ձեռագրագիտական էսքիզներ	340
-------------------------	-----

ՄԱՏԵՆԱԳԻՏԱԿԱՆ**ՆԵՐՍԵՏ ԱՔԵՂԱՅ ԱԼՈՅԵԱՆ**

- Ընդհանուր բովանդակութիւն «Սիոն»-ի (1981-1985)	90
---	----

- Ընդհանուր բովանդակութիւն «Սիոն»-ի (1986-1990)	213
---	-----

- Ընդհանուր բովանդակութիւն «Սիոն»-ի (1991-1995)	352
---	-----

ՅՈՒՆԵՍԿՈՒՆԵՐ**ՆԵՐՍԵՍ ԱՐԵՂԱՅ ԱԼՈՅԵԱՆ**

- Հոյսի եւ ուրախութեան կոմպոզիտորը
(Առնօ Բաբաջանեանի ծննդեան 100-ամեակի առթիւ) 101
- Երկաթէ նկարագիրով խիզախ եւ անվեհեր զրոյղ՝ Գրիգոր Զօհրապ
(Ծննդեան 160-ամեակի առթիւ) 225
- Սկիւտարի Սոխակը (Պետրոս Դուրեանի ծննդեան 170-ամեակի առթիւ) 371
- Քահանայութեան յիսնամեակ Նորին Ամեն. Տ. Նուրհան Արք. Մանուկեանի,
Պատրիարքի Ս. Առաքելական Աթոռոյս 236
- Քահանայութեան 55-ամեակ Հոգեշնորհ Տ. Պարետ Մ. Վարդապետ Երէցեանի 238

REVD. DR. ZAVEN ARZOUMANIAN

- 230 years old hymnal,
The oldest published Armenian church hymnal (Constantinople 1790) 223
- *Return of the pontifical Mother See from Sis to Etchmiadzin (1292-1441)*
580 years (1441-2021) 233
- Եւրոպայի հնագոյն եւ նորագոյն հայ եկեղեցիները.
Հոլանտայի Ս. Հոգի, Պելճիքայի Ս. Մարիամ Մագդաղենացի
(Գիւտ Արքեպիսկոպոս Նագգաշեանի յիշատակին) 368

ՊԱՏՄԱԿԱՆ**ՏԻՐԱՆ ԱՐԴ. ՅԱԿՈԲԵԱՆ**

- Երուսաղէմի Հայոց Պատրիարքութեան հաւասար իրաւունքներու
վերականգնումը Սուրբ Ծննդեան եւ Սուրբ Աստուածածնի տաճարներուն
մէջ 1811-1813 թթ. ըստ Թէոդորոս Բ. Վանեցի Պատրիարքի նորայայտ
նամակին եւ Մահմուտ Բ. Սուլթանի հրովարտակին 239

ՏԻԳՐԱՆ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆՅ

- Վաշուտեան տոհմի իշխանուհիները մշակութային բարերարներ 381

ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ**ԱՐՇԱԿ ԱՐԴ. ՂԱԶԱՐԵԱՆ**

- Նոր գտածոներ Երուսաղէմի Հայոց Պատրիարքութեան
«Վարդապետաց զբօսանաց պարտէզ»-ին մէջ 106

REVD. DR. ZAVEN ARZOUMANIAN

- The Armenian church. Genuine support to the Armenian Nation* 392

ՍՈՒՐԲ ԳՐԱԿԱՆ**ՏՕՔԹ. Յ. ԹՕՓՃԵԱՆ**

- Տելիշեան խնդիրը, Ս. Գիրքը եւ Բաբելոն (Մաս Դ-Ե-Զ) 114, 248, 395

ՍՈՒՐԲ ՅԱԿՈԲԻ ՆԵՐՍԷՆ**ԱՅԼԵԻԱՅԼԻՔ**

- Ամենապատիւ Ս. Պատրիարք Հօր Ծննդեան պատգամը Բեթղեհէմի Ս. Ալրէն 7
- Ամենապատիւ Ս. Պատրիարք Հօր պատգամը Ս. Յարութեան տօնին առիթով 154

Պատրաստեց՝ ՆԵՐՍԵՏ ԱԲՂ. ԱԼՈՅԵԱՆ

- Հայոց Սուրբ Ծնունդը Բեթղեհէմի մէջ	133
- Իսրայէլի մէջ Ռուսիոյ դեսպան՝ Տիար Անատոլի Վիքթորով այցելեց Պատրիարքարան	133
- Տարեկան ուխտագնացութիւն դէպի Յորդանան գետ	134
- Լատինաց նորանշանակ Պատրիարքին առաջին այցը Պատրիարքարան	134
- Աստուածամօր յախճապակեայ պատկերի օրհնութիւն ի նազարէթ	134
- Բեթղեհէմի զինուորապետին այցը Պատրիարքարան	135
- Օծում Ս. Եղիա եկեղեցւոյ նորահաստատ խորանին ի Հայֆա	135
- Սուրբ Պատարագ Ասորոց Ս. Մակար եկեղեցին	135
- Սարկաւազաց Ձեռնադրութիւն	136
- Հայոց Յեղասպանութեան 106-րդ տարելից	266
- Հայոց Յեղասպանութեան 106-րդ տարելիցին նուիրուած յուշ-երեկոյ գիտաժողով	266
- Իսրայէլի տարբեր կազմակերպութիւններու 200 հրեաներ այցելեցին պատրիարքարան	267
- Սրբոց Թարգմանչաց Վարժարանի Շրջանաւարտից հանդէս	267
- Ժառանգաւորաց վարժարանի եւ Ընծայարանի Ամալերջի հանդէս	268
- Իսրայէլի մէջ Եթովպիոյ դեսպանը եւ Արքեպիսկոպոսը այցելեցին պատրիարքարան	268
- Շնորհաւորագիր Հայաստանի Հանրապետութեան նորընտիր վարչապետ Տիար Նիկոլ Փաշինեանի	268
- Հոգշ. Տ. Աղան Աբղ. Գոգչեան եւ Հոգշ. Տ. Տիրան Աբղ. Յակոբեան շրջանաւարտ համալսարաններու	269
- Հանդիպում Բեթղեհէմի նահանգապետին հետ	408
- Տարեկան զիշերային ուխտագնացութիւն դէպի Ս. Աստուածածնի տաճար	408
- Տարեմուտ Սրբոց Թարգմանչաց վարժարանի	408
- Տարեմուտ Ժառանգաւորաց վարժարանի եւ Ընծայարանի	408
- Դպրութեան աստիճանի տըւշութիւն	409
- Տարեկան ուխտագնացութիւն դէպի Ռամլէի Ս. Գէորգ վանք	409
- Ֆրանչիսկեան ուխտի նոր մեծաւորի պաշտօնական մուտքը Ս. Յարութեան տաճար	410
- Տարեկան ուխտագնացութիւն դէպի Փիլիպպոսի աղբիւր	410
- Տարեկան ուխտագնացութիւն դէպի Յոպպէի Ս. Նիկողայոս Հայոց վանք	410
- Յանկ նիւթոց 2021 տարւոյ	422
- Պաշտօնականը	Ապրիլ-Յուլիս 276
	Օգոստոս-Դեկտեմբեր 416

Պատրաստե՛՛ ՏՐՅ. ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԽՈՒՏԱՎԵՐԴԵԱՆ

Եկեղեցականք- Բեմականք	Յունուար-Մարտ	138
	Ապրիլ-Յուլիս	271
	Օգոստոս-Դեկտեմբեր	411

ՍԵՒԱՆ ԱՐՔ. ՂԱՐԻՊԵԱՆ

Բարեպաշտական նուէրներ 2020-2021 տարւոյ	417
--	-----

ԱՆՆԱ ԿԷՃԷԿՈՒՇԵԱՆ

Ս. Աթոռոյս Կիւլպէնկեան Մատենադարանը շնորհակալութեամբ ստացած է հետեւեալ գիրքերը	419
--	-----

ՎԻՄԱԳՐԱԿԱՆ**ԱՐՍԷՆ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ**

Վիմագրական նոր վկայութիւն Մելիք Հայկազ Բ.-ի գործունէութիւնից	119
--	-----

ՀԱՅԿ ՅԱԿՈԲԵԱՆ, ԱՄԱԼՅԱ ԴԻԼԱՆԵԱՆ

«Գրաֆիտի» երեւոյթը միջնադարեան վիմագրերում	400
--	-----

ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ**ԹԷՈԴՈՐՈՍ Ծ. ՎՐԴ. ԶԱՔԱՐԵԱՆ**

Տարեկան տեղեկագիր Ժառանգաւորաց վարժարանի եւ Ընծայարանի	252
--	-----

ԱՐՏԷՆ ՔՀՆՅ. ԱՔՐԱՀԱՄԵԱՆ

Տարեկան տեղեկագիր Սրբոց Թարգմանչաց վարժարանի	256
--	-----

ՅԵՂԱՍՊԱՆԱԳԻՏԱԿԱՆ**ՎԱՐԴԱՆ ԼԱՔԼԱՋԵԱՆ**

Միջազգային հանրութեան վերաբերմունքը 20-րդ դարի վերջին եւ 21-րդ դարի սկզբին տեղի ունեցած ցեղասպանութիւններին, մասնաւորապէս Հայոց Յեղասպանութեանը	258
---	-----